



**FR** • Port du Bracelet Obligatoire (bracelet en plastique antiallergique et inviolable). Celui-ci vous sera remis dès votre arrivée et devra être porté en permanence au poignet ou à la cheville.

**DE** • Bei Ihrer Ankunft erhalten Sie an der Rezeption ein anti-allergisches und reißfestes Armband, das an Ihrem Hand- oder Fußgelenk befestigt wird. Das Tragen des Armbandes ist während Ihres ganzen Aufenthalts Pflicht.

**NL** • Het dragen van de armband is verplicht (armband is anti-allergisch en fraude bestendig). Deze wordt u gegeven bij aankomst en moet altijd om de pols of enkel gedragen worden.

**UK** • Security bracelet must be worn (secure, hypoallergenic plastic bracelets). I will be given to you upon arrival and must be worn all the time around your wrist or ankle.

• Le complexe aquatique est ouvert du 01 juin à la fermeture tous les jours de 10h00 à 19h00. Les toboggans fonctionnent toutes les dernières demi-heures de chaque heure et ce de 11h30 à 18h00 en rotation avec les jacuzzis. Le port du slip de bain est obligatoire (les shorts ainsi que les bermudas sont interdits). La direction peut être dans l'obligation de fermer la piscine partiellement ou en totalité (en cas de temps orageux par exemple, etc.)

• Die Wasserlandschaft ist jeden Tag (ab 01.06. bis Saisonende) von 10 Uhr bis 19 Uhr geöffnet. Die Rutschen und der Whirlpool sind im Wechsel jede halbe Stunde von 11.30 bis 18Uhr in Betrieb. Im Badebereich ist das Tragen einer engen Badehose ist Pflicht (Shorts und Bermudas sind zum Baden verboten). Die Direktion kann verpflichtet sein, das Schwimmbad ganz oder vorübergehend zu schließen (zum Beispiel bei Sturm).

• Het waterpark is elke dag geopend van 10u00 tot 19u00 van 1 juni tot aan de sluiting. Van 11:30 uur tot 18:00 uur wisselt de werking van de glijbanen en de jacuzzi's elke 30 minuten. Er moet een normale zwembroek zich gedragen worden (korte broeken en bermuda's zijn verboden)gestaan. Bij calamiteiten kan de directie het zwembad geheel of gedeeltelijk sluiten.

• The aquatic complex is open every day, from the 1st of June, 10:00 am to 7:00 pm. Slides operate every half hour, from 11:30 am to 6:00 pm. Shorts and Bermudas are strictly forbidden in the swimming pool. The Director can be obliged to close the swimming pool in case of stormy weather.

• Si vous recevez des visiteurs, ceux-ci doivent être déclarés à la réception. Ils devront laisser leur véhicule à l'extérieur du camping et s'acquitter de la taxe visiteur (voir tarif camping)

• Wenn Sie Besucher empfangen möchten, müssen diese sich erst an der Rezeption melden, um dort eine Besuchertaxe zu bezahlen und einen Ausweis zu hinterlassen. Das Auto der Besucher muss grundsätzlich außerhalb des Campingplatzes abgestellt werden.

• Bezoek moet worden aangemeld bij de receptie, inverband met betaling, hun vervoermiddel moet buiten de camping blijven.

• If you receive some visitors, they will first have to register upon arrival at the Reception office, pay a special fee and give their identity card. They will also have to leave their car outside.

• Les parents sont responsables de leurs enfants. Nous n'acceptons pas les mineurs non accompagnés par leurs parents.

• Eltern sind für Ihre Kinder verantwortlich. Minderjährige werden nur in Begleitung Ihrer Eltern auf dem Platz akzeptiert.

• Ouders zijn verantwoordelijk voor hun kinderen. Wij accepteren geen minderjarige zonder volwassen begeleiding.

• Parents are responsible for their children. Minors are allowed on the campsite only if accompanied by their parents at all time.

• La circulation des véhicules dans l'enceinte du terrain de camping est interdite entre 22h30 et 6h00. Les véhicules devront donc stationner à l'extérieur.

• Die Schranken werden von 6.00 bis 22.30 Uhr geöffnet. Das Autofahren ist auf dem Platz nur innerhalb dieser Uhrzeiten erlaubt. Ab 22.30 Uhr darf der Platz nur zu Fuß betreten werden, und das Auto muss gegebenenfalls draußen abgestellt werden.

• Rondrijden met de auto op de camping is verboden tussen 22:30 en 6:00 uur. Auto's moeten bij aankomst na dit tijdstip buiten geparkeerd worden.

• Gates and Barriers are open from 6:00 am to 10:30 pm. These hours corresponds to the driving authorization in the campsite. After 10:30 pm, please leave your car outside.

• Les Barbecues sont interdits sauf gaz et électrique.

• Grillen mit offenem Feuer ist strengstens verboten und nur mit einem Gas- oder Elektrogrill erlaubt.

• Open vuur en barbecues zijn verboden, behalve die op gas en elektriciteit.

• Only gas barbecue are allowed

• Les animaux sont acceptés (1ère et 2ème catégorie interdits), uniquement pour la clientèle de camping, tenus en laisse et munis du carnet de vaccination à jour (vaccin antirabique obligatoire). Les animaux sont interdits pour les locatifs.

• Haustiere sind auf unseren Camping-Plätzen willkommen, in den Mietobjekten jedoch strengstens verboten. Der Impfausweis muss bei der Ankunft an der Rezeption vorgezeigt werden. Hunde werden auf dem Platz generell an der Leine geführt.

• Huisdieren van onze gasten (niet 1st and 2nd categorie) zijn alleen aangelijnd toegestaan. Geldig vaccinatiebewijs (dolheid) is verplicht. Van 11:30 uur tot 18:00 uur wisselt de werking van de glijbanen en de jacuzzi elke 30 minuten.

• Pets are allowed for camping only (1st and 2nd category banned), but must be kept on the leash in the campsite. Vaccination pass is compulsory (up to date rabies vaccination). Pets are strictly forbidden in the rented accommodations.

• Les commerces sont ouverts à partir de début juin à mi-septembre.

• Die Geschäfte sind ab Anfang Juni geöffnet bis Mitte September.

• Het winkelcomplex, restaurant/bar zijn open vanaf begin juni t/m half september.

• Shops are open starting June until mid-september.

• Droit à l'image : vous autorisez expressément et sans contrepartie le camping à utiliser sur tout support les photos de vous ou de vos enfants qui pourraient être prises au cours de votre séjour pour les besoins publicitaires du camping.

• Bildnisrecht: Hierdurch erteilen Sie der Verwaltung des CCA ausdrücklich und unentgeltlich die Genehmigung zur Veröffentlichung und Verbreitung von Bildmaterial auf allen Kommunikationsträgern, das während Ihres Aufenthaltes für Werbezwecke erstellt werden kann und Abbildungen von Ihnen oder Ihren Kindern enthalten könnte.

• Copyright: U geeft, uitdrukkelijk en zonder daarvoor een financiële tegenprestatie te verlangen, de camping toestemming om gemaakte foto's tijdens uw verblijf en degene die u vergezellen te gebruiken voor reclame doeleinden ten behoeve van de camping.

• Right to publicity – Herewith you expressly and gratuitously authorise the CCA administration to include on any support that they may publish and distribute any photos that might be taken for publicity issues, representing images or the likeness of yourself or your children.

**ACTIVITES (en juillet et août) :**

Nombreuses animations sportives et familiales.  
 Animations de soirée jusqu'à 24h.  
**Mini-club** : 6-11 ans.  
 Avec supplément : Terrain de tennis.  
**En Location** : Vélos, raquettes de tennis, frigos, draps, coffres etc.  
**Tarifs** : nous contacter.



**ACTIVITIES (In July and August) :**

They are many sports and family activities.  
 Evening activities until midnight.  
**Kid's club** : 6 to 11 years.  
 With extra charge : tennis court.  
**To hire** : bikes, tennis rackets, fridges, sheets, a safe, etc.  
**Prices on request.**



**Nouveau en 2010 !**

**CENTRE D'ANIMATION**

avec boutiques,  
 location vélo, mini-club,  
 salles de jeux vidéo, fitness,  
 sports...



**ENTERTAINMENT CENTER**

including boutiques, bike hire, the mini-club for kids, video arcade, keep-fit, gym, and more.

**New in 2010 !**